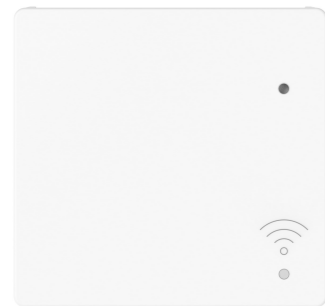
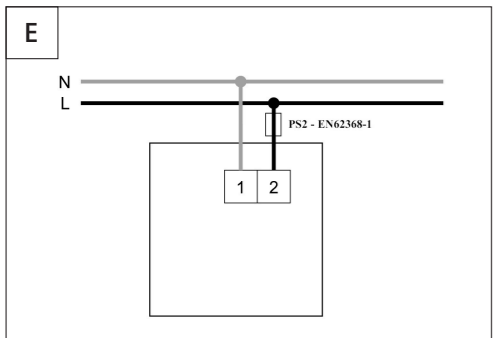
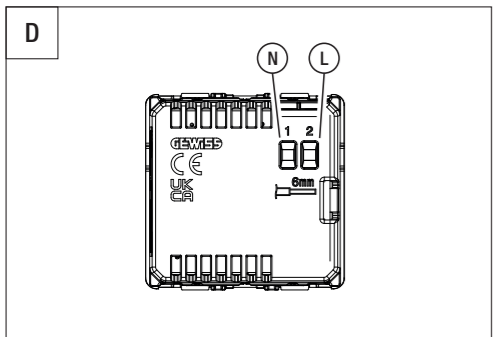
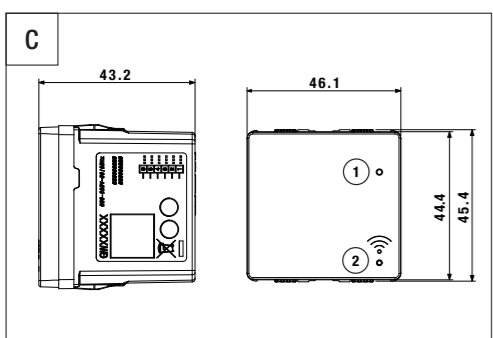
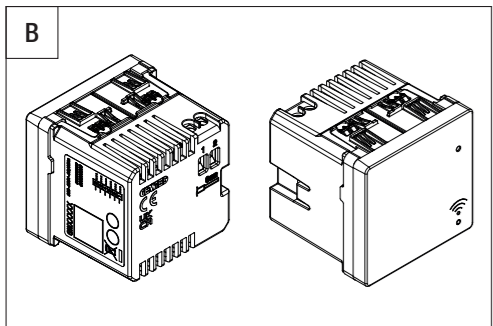


HOME GATEWAY
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY



GWC 20 856
GWC 21 856
GWC 22 856



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.



Istruzioni per il corretto smaltimento

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Home Gateway
n.1 Manuale d'installazione, per la versione completa del manuale di installazione ed uso, indispensabile per la configurazione del dispositivo, scansionare il QR code accanto all'immagine del prodotto.

INFORMAZIONI GENERALI

L'Home Gateway è un dispositivo multiprotocollo dotato di interfacce ZigBee, Wi-Fi e bluetooth. Dispositivo da incasso, due moduli, consente la configurazione, supervisione, il comando e il controllo dell'impianto smart home attraverso il cloud. La gestione delle funzioni e l'accesso ai dati dell'impianto avvengono attraverso piattaforma cloud, tramite app dedicata (Home Gateway App). La configurazione e utilizzo dell'impianto, richiede la presenza di una connessione a internet (Wi-Fi), in mancanza della quale, per la fase di configurazione, come hot-spot Wi-Fi si può utilizzare uno smartphone in modalità "tethering".

Home Gateway può anche essere integrato nei dispositivi di supervisione ThinkKnx, in tal caso la configurazione e la supervisione viene effettuata con gli strumenti, software di configurazione e app, di ThinkKnx. ThinkKnx è una piattaforma universale per la gestione intelligente degli edifici sia residenziali che non residenziali.

Per ulteriori informazioni visitare il sito www.thinkknx.com, in particolare la sezione "Wiki" per la documentazione tecnica.

Il dispositivo è dotato di un LED frontale (Fig. C, Punto 2) per la comunicazione degli stati; al di sopra del LED si trova un pulsante (Fig. C, Punto 1), raggiungibile solo tramite strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac, il quale consente di aprire la rete ZigBee (attivazione Permit Join), associare la app all'Home Gateway e di resettare il dispositivo alle condizioni di fabbrica.

NOTA: nell'impianto è necessaria una connessione internet. La connessione bluetooth è utilizzata solo in fase di configurazione del dispositivo.

FUNZIONI

L'Home Gateway svolge le seguenti funzioni:

- Permette il collegamento, configurazione, gestione dell'impianto smart home tramite la app e i servizi cloud Gewiss
- Coordinatore della rete ZigBee

LED frontale di segnalazione stato

Personalizzazione luminosità del LED (Localizzazione notturna).

LED	Stato
Rosso fisso	Dispositivo non configurato
Verde lampeggiante	Rete ZigBee aperta (Permit Join attivo)
Verde/Rosso alternati	Reset alle impostazioni di fabbrica
Bianco lampeggiante	Connessione bluetooth abilitata
Bianco/Arancione alternati	Mancanza connessione Wi-Fi
Verde fisso	Connesso all'app
Blu lampeggiante	Identificazione dispositivo in corso
Bianco fisso	Normale funzionamento (Default)
Blu/Arancione alternati	Mancanza connessione servizi cloud Gewiss
Viola fisso	Normale funzionamento (ThinkKnx)
Viola/Arancione alternati	Mancanza connessione servizi ThinkKnx

Apertura/Chiusura rete ZigBee

Per aprire la rete ZigBee (Attivazione Permit Join), consentendo agli altri dispositivi di unirsi alla rete dell'Home Gateway, effettuare una pressione singola del pulsante frontale (Fig. C, Punto 1). Il LED frontale si colora di verde e lampeggia. Premere nuovamente per effettuare la chiusura della rete. La rete ZigBee viene comunque chiusa dopo 15 minuti dalla sua apertura.

Associazione a Home Gateway App (Attivazione bluetooth)

Per permettere l'associazione dell'Home Gateway alla Home Gateway App effettuare una pressione prolungata, di almeno 3 sec. rilasciando prima dei 10 sec, del pulsante frontale (Fig. C, Punto 1). Il LED frontale si colora di bianco e lampeggia. L'associazione viene comunque disabilitata per inattività dopo 5 minuti dalla sua attivazione.

Factory Reset

Per resettare l'Home Gateway e riportarlo alla condizione di fabbrica, tenere premuto il pulsante frontale (vedi Fig. C, punto 1), per più di 10 secondi fino a che il LED frontale mostra la segnalazione luminosa verde e rossa.

MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!

Per quanto riguarda il montaggio, fare riferimento allo schema di collegamento (Vedi Fig. E). Prima di procedere al cablaggio, assicurarsi che l'impianto sia disconnesso e non sia presente tensione nello stesso. Assicurarsi di aver cablato correttamente il dispositivo prima di alimentarlo (Collegare il neutro al morsetto 1 e la fase al morsetto 2 - Vedi Fig. D, morsetti 1 e 2).

ATTENZIONE: assicurarsi di installare un fusibile che limiti la potenza del dispositivo a PS2 in accordo a EN 62368-1!

PROGRAMMAZIONE

Per poter programmare ed utilizzare l'Home Gateway, così come l'impianto smart home completo, è necessario scaricare la app Home Gateway App, da Play Store o App Store.

Messa in servizio

- Una volta cablato l'impianto ed alimentato per la prima volta, i LED di tutti i dispositivi saranno di colore rosso fisso
- Aprire la rete ZigBee dell'Home Gateway
- I dispositivi ZigBee entrano a far parte della rete. I loro LED diventano di colore verde (Nel caso in cui alcuni dispositivi dovessero rimanere con il LED di colore rosso fisso, ad indicare la mancata unione alla rete, chiudere la rete e riaprirsi nuovamente).
- Chiudere la rete ZigBee dell'Home Gateway
- Scaricare tramite App Store o Play Store la app Home Gateway App e installarla
- Aprire la app
- Creare un nuovo account oppure effettuare il login
- App: le operazioni descritte di seguito sono guidate dalla app, vengono quindi riportate a titolo indicativo
- Associare l'Home Gateway alla Home Gateway App (Abilitazione bluetooth dispositivo). Assicurarsi di aver attivato il bluetooth anche sullo smartphone
- Inserire la rete Wi-Fi a cui l'Home Gateway deve connettersi e le relative credenziali
- Verificare il riconoscimento di tutti i dispositivi ZigBee installati, e se necessario ripetere l'operazione di apertura rete ZigBee
- Proseguendo secondo la procedura guidata è possibile creare il nuovo impianto personalizzando il funzionamento fino alla gestione degli utenti che possono accedervi

MANUTENZIONE

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un'eventuale pulizia, adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione	100 - 240 Vac, 50 / 60 Hz
Potenza massima dissipata	0,7 W
Connessi radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Potenza in uscita	ZigBee 10 dBm
Raggio di trasmissione	Esterno: ZigBee 100m in campo libero*
Elementi di visualizzazione	LED di stato RGB
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
N. moduli	2
Morsetti	A vite, sezione max. 1.5 mm ²
Classe di isolamento	Apparecchio di classe II
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Gradi di protezione	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (Unità di incasso. La temperatura dell'involucro deve essere inferiore a 48 °C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; montaggio a parete (≤2m); MS1 capacità costante
Certificazione	Wi-Fi Direttiva RoHS Direttiva RED EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **ATTENZIONE:** la portata all'interno è influenzata dalle condizioni installative (es. numero e tipologia delle pareti fraposte tra i dispositivi), è pertanto buona norma eseguire sempre dei test per determinare se la portata soddisfa le necessità di utilizzo.

ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected; so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used, or tampered with.
Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

CAUTION: Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.



Instructions for correct disposal

PACK CONTENTS

1 Home Gateway
1 Installation manual, for the complete version of the installation and user manual, which is required for device configuration, scan the QR code next to the product image.

GENERAL INFORMATION

Home Gateway is a multi-protocol device with ZigBee, wi-fi and Bluetooth interfaces. Flush-mounting with two modules for configuring, supervising, commanding and controlling the smart home system via the cloud. Function management and system data access is via the cloud platform, using the dedicated app (Home Gateway app). The configuration and use of the system requires an Internet connection (wi-fi); if this is not available, a smartphone can be used in "tethering" mode for the configuration (as a wi-fi hot spot).

The Home Gateway can also be integrated into ThinkKnx supervision devices. In that case, configuration and supervision are performed with the ThinkKnx configuration software and app. ThinkKnx is a universal platform for the intelligent management of residential and non-residential buildings.

For more information, visit www.thinkknx.com, in particular the "Wiki" section for the technical documentation.

The device has a front LED (Fig. C, point 2) for status communication; Above this LED there is a push-button (Fig. C, Point 1), which can only be reached using insulated tools for electric tasks up to 2500 Vac for opening the ZigBee network (Permit Join activation), associating the app with the Home Gateway, and resetting the factory conditions on the device.

NOTE: an Internet connection is needed in the system. The Bluetooth connection is only used for configuring the device.

FUNCTIONS

The Home Gateway carries out the following functions:

- Used to connect, configure and manage the smart home system via the app and the Gewiss cloud services
- Coordinator of the ZigBee network

Front status signalling LED

LED light intensity customisation (night-time localisation)

STATUS NOTIFICATIONS

LED	Status
Fixed red	Device not configured
Flashing green	ZigBee network open (Permit Join activated)
Alternating green/red	Reset of factory settings
Flashing white	Bluetooth connection enabled
Alternating white/orange	No wi-fi connection
Fixed green	Connected to the app
Flashing blue	Device identification in progress
Fixed white	Normal operation (default)
Alternating blue/orange	No Gewiss cloud services connection
Fixed purple	Normal operation (ThinkKnx)
Alternating purple/orange	No connection to ThinkKnx services

Opening/closing the ZigBee network

To open the ZigBee network (Permit Join activation), allowing the other devices to join the Home Gateway network, press the front push-button (Fig. C, Point 1) once. The front LED will turn green and flash. Press again to close the network. In any case, the ZigBee network will be closed 15 minutes after it was opened.

Associating with the Home Gateway app (Bluetooth activation)

To allow the Home Gateway to be associated with the Home Gateway app, press and hold the front push-button (Fig. C, Point 1) for at least 3 sec but no more than 10 sec. The front LED will turn white and flash. In any case, the association will be disabled 5 minutes after being activated if it is not used in that time.

Factory Reset

To reset the Home Gateway with the factory conditions, hold and press the front push-button (see Fig. C, Point 1) for more than 10 sec, until the front LED has a green and red light signal.

ASSEMBLY AND CONNECTION

ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!

With regards assembly, refer to the connection diagram (see Fig. E). Before making the wiring, check the system is disconnected and that no parts are still live. Make sure the device is correctly wired before powering it (connect the neutral to terminal 1 and the phase to terminal 2 - see Fig. D, terminals 1 and 2).

ATTENTION: make sure a fuse has been installed to limit the power of the device to PS2, in accordance with EN 62368-1!

PROGRAMMING

To program and use the Home Gateway and the smart home system connected to it,

download the Home Gateway app from Play Store or App Store.

Commissioning

- Once the system has been wired and then powered for the first time, the LEDs of all the devices will have a fixed red light
- Open the ZigBee network of the Home Gateway
- The ZigBee devices will become part of the network. their LEDs will turn green (if any device LEDs still have a fixed red light, showing that they haven't been connected to the network, close the network and then open it again).
- Close the ZigBee network of the Home Gateway
- Download the Home Gateway app from App Store or Play Store, and install it
- Open the app
- Create a new account, or log in
- App: the following steps are guided in the app itself, so this is only a brief summary
- Associate the Home Gateway with the Home Gateway app (Bluetooth enabling). Make sure Bluetooth is activated on your smartphone as well
- Insert the wi-fi network that the Home Gateway must connect to, along with the relative credentials
- Check that all the ZigBee devices installed are recognised. If necessary, open the ZigBee network again
- Following the guided procedure, you can create the new system and customise operation, even managing the users that can access it

MAINTENANCE

This device is designed in such a way that it requires no particular maintenance. If you want to clean it, use a dry cloth.

TECHNICAL DATA

Power supply	100 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Maximum dispersible power	0.7 W
Radio connections	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Output power	ZigBee 10 dBm
Transmission radius	External: ZigBee 100m in free field*
Visualisation elements	RGB status LED
Usage environment	Dry, indoor places
No. of modules	2
Terminals	Screwed, max section 1.5 mm ²
Device insulation class	Class II device
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C to +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degrees of protection	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (flush-mounting unit. The casing temperature must be lower than 48°C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; surface-mounting (≤2m); MS1 constant capacity
Certification	Wi-Fi RoHS Directive RED directive EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **ATTENTION:** the capacity is affected by the installation conditions (e.g. the number and type of walls between the devices), so it is always advisable to run tests to confirm that the real capacity meets the requirements.

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE applicables :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tél. : +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION : couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

Instructions pour une élimination correcte

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1 Home Gateway

1 Manuel d'installation, **pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, indispensable pour la configuration du dispositif, scanner le code QR situé à côté de la photo du produit.**

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La Home Gateway est un dispositif à protocole multiple muni d'interfaces ZigBee, Wi-Fi et Bluetooth. Dispositif à encastrer, deux modules, permet la configuration, la supervision, la commande et le contrôle de l'installation Smart Home à travers la plate-forme nuagique (Cloud). La gestion des fonctions et l'accès aux données de l'installation s'effectuent à travers la plate-forme nuagique (Cloud) et l'appli dédiée (Home Gateway App). La configuration et l'utilisation de l'installation requièrent la présence d'une connexion Internet (Wi-Fi) ; en l'absence de cette connexion, on pourra, pour la phase de configuration, utiliser un smartphone en modalité connexion (tethering) comme point d'accès Wi-Fi.

Home Gateway peut aussi être intégrée dans les dispositifs de supervision ThinkKnx. Dans ce cas, la configuration et la supervision se font avec les outils, le logiciel de configuration et l'application de ThinkKnx. ThinkKnx est une plateforme universelle pour la gestion intelligente des bâtiments résidentiels et non résidentiels.

Pour plus d'informations, visiter le site www.thinkknx.com, notamment la section « WIKI » pour la documentation technique.

Le dispositif est muni d'un voyant frontal (**Fig. C, point 2**) pour la communication des états ; au dessus du voyant, se trouve un bouton-poussoir (**Fig. C, point 1**), accessible uniquement à l'aide d'outils isolés pour les travaux d'électricité jusqu'à 2 500 Vca ; celui-ci permet d'ouvrir le réseau ZigBee (activation Permit Join), d'associer l'application à la Home Gateway et de restaurer le dispositif aux réglages d'usine.

REMARQUE : une connexion Internet est nécessaire dans l'installation. La connexion Bluetooth est uniquement utilisée en phase de configuration du dispositif.

FONCTIONS

La Home Gateway exécute les fonctions suivantes :

- Permet le raccordement, la configuration et la gestion de l'installation Smart Home via l'application et les services nuagiques Gewiss

- Coordinateur du réseau ZigBee

Voyant frontal de signalisation d'état

Personnalisation de la luminosité du voyant (localisation nocturne).

SIGNALISATIONS D'ÉTAT	
Voyant	État
Rouge fixe	Dispositif non configuré
Vert clignotant	Réseau ZigBee ouvert (Permit Join activé)
Vert / Rouge alternés	Restauration des réglages d'usine
Blanc clignotant	Connexion Bluetooth habilitée
Blanc / Orange alternés	Pas de connexion Wi-Fi
Vert fixe	Connecté à l'App
Bleu clignotant	Identification du dispositif en cours
Blanc fixe	Fonctionnement normal (par défaut)
Bleu / Orange alternés	Pas de connexion des services nuagiques Gewiss
Violet fixe	Fonctionnement normal (ThinkKnx)
Violet/Orange alternés	Absence de connexion aux services ThinKnx

Ouverture/fermeture du réseau ZigBee

Pour ouvrir le réseau ZigBee (activation Permit Join), permettant ainsi aux autres dispositifs de s'unir au réseau de la Home Gateway, appuyer une seule fois sur le bouton-poussoir frontal (**Fig. C, point 1**). Le voyant frontal passe au vert et clignote. Y appuyer de nouveau pour refermer le réseau. Le réseau ZigBee est, dans tous les cas, refermé 15 minutes après son ouverture.

Association à la Home Gateway App (activation Bluetooth)

Pour permettre l'association de la Home Gateway à la Home Gateway App, exercer une pression prolongée, de 3 s au moins, sur le bouton-poussoir frontal en le relâchant avant les 10 s (**Fig. C, point 1**). Le voyant frontal passe au blanc et clignote. L'association est, dans tous les cas, désactivée pour inactivité au bout de 5 minutes à compter de son activation.
Factory Reset

Pour restaurer la Home Gateway et la reporter aux réglages d'usine, maintenir le bouton-poussoir frontal (**voir fig. C, point 1**), enfoncé pendant plus de 10 s jusqu'à ce que le voyant frontal montre la signalisation lumineuse verte et rouge.

MONTAGE ET RACCORDEMENT

ATTENTION : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

Pour le montage, faire référence au schéma de raccordement (voir **Fig. E**). Avant de procéder au câblage, s'assurer que l'installation est débranchée et hors tension. S'assurer d'avoir correctement câblé le dispositif avant de l'alimenter (raccorder le neutre à la borne **1** et la phase à la borne **2** - **voir Fig. D**, bornes **1** et **2**).

ATTENTION : s'assurer d'installer un fusible limitant la puissance du dispositif à PS2 conformément à la norme EN 62368-1 !

PROGRAMMATION

Pour pouvoir programmer et utiliser la Home Gateway ainsi que l'installation Smart Home connectée, il faut télécharger l'application Home Gateway App depuis Play Store ou App Store.

Mise en service

- Après avoir câblé l'installation et l'avoir alimentée pour la première fois, les voyants de tous les dispositifs seront de couleur rouge fixe
- Ouvrir le réseau ZigBee de la Home Gateway
- Les dispositifs ZigBee font à présent partie du réseau. Leurs voyants passent au vert (si certains dispositifs présentent des voyants rouge fixe, c'est qu'ils ne se sont pas raccordés au réseau : refermer le réseau et le rouvrir).
- Fermer le réseau ZigBee de la Home Gateway
- À partir d'App Store ou Play Store, télécharger l'application Home Gateway App et l'installer
- Ouvrir l'application
- Créer un nouveau compte ou se connecter (login)
- App : les opérations décrites ci-dessous sont guidées par l'application ; elles sont, donc, reportées à titre indicatif
- Associer la Home Gateway à la Home Gateway App (activation Bluetooth du dispositif). S'assurer d'avoir également activé le Bluetooth sur le smartphone
- Saisir le réseau Wi-Fi auquel la Home Gateway doit se connecter et les identifiants correspondants
- Vérifier la reconnaissance de tous les dispositifs ZigBee installés et, au besoin, répéter l'opération d'ouverture du réseau ZigBee
- En poursuivant la procédure guidée, il est possible de créer une nouvelle installation en personnalisant son fonctionnement jusqu'à la gestion des utilisateurs qui peuvent y avoir accès

ENTRETIEN

Ce dispositif a été conçu afin qu'il n'exige aucune activité d'entretien particulière. Pour le nettoyage, employer un chiffon sec.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Puissance maximale dissipée	0,7W
Liaisons radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) <p>ZigBee (IEEE 802.15.4)</p>
Rayon en sortie	ZigBee 10 dBm
Rayon de transmission	Extérieur : ZigBee 100 m en champ libre*
Éléments de visualisation	Voyant d'état RGB
Environnement d'utilisation	Intérieur, endroit sec
Nombre de modules	2
Bornes	À vis, section max. 1,5 mm²
Classe d'isolement	Appareil de classe II
Température de fonctionnement	-5 °C à +45 °C
Température de stockage	-25 °C à +70 °C
Humidité relative (sans condensation)	93 % max.
Indices de protection	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S.	TS1 (unité à encastrer. La température de l'enveloppe doit être inférieure à 48 °C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1 montage mural (≤ 2 m) : <p>MS1 capacité constante</p>
Certification	Wi-Fi <p>Directive RoHS <p>Directive RED <p>EN 62368-1 <p>EN 303 446-1 <p>EN 301 489-1 <p>EN 301 489-17 <p>EN 55032 <p>EN 55035 <p>EN 300 328 <p>EN 62479 <p>EN CEI 63000</p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p>

* **ATTENTION** : la portée à l'intérieur est influencée par les conditions d'installation (par exemple, le nombre et le type des cloisons entre les dispositifs) ; il est, donc, de règle de toujours exécuter des tests afin de déterminer que la portée répond bien aux besoins.

ESPAÑOL

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservaras. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.

- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquiera otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.

Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y de los reglamentos de la UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENCIÓN : Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.

Instrucciones para la correcta eliminación

CONTENIDO DEL ENVASE

1 Home Gateway

1 Manual de instalación, **para obtener la versión completa del manual de instalación y uso, indispensable para la configuración del dispositivo, escanee el código QR junto a la imagen del producto.**

INFORMACIÓN GENERAL

Home Gateway es un dispositivo multiprotocolo con interfaces ZigBee, wifi y bluetooth. Dispositivo de empotrar de dos módulos, permite la configuración, la supervisión, el mando y el control de la instalación smart home mediante la nube. La gestión de las funciones y el acceso a los datos de la instalación se realiza a través de una plataforma en la nube, mediante una aplicación dedicada (Home Gateway App). La configuración y uso de la instalación requiere una conexión a Internet (Wi-Fi), en ausencia de la cual se puede utilizar, para la fase de configuración, un smartphone como punto de acceso Wi-Fi en modo "tethering".

Home Gateway también puede integrarse en los dispositivos de supervisión ThinkKnx, en cuyo caso la configuración y la supervisión se realizan con las herramientas, software de configuración y app de ThinkKnx. ThinkKnx es una plataforma universal para la gestión inteligente de edificios tanto residenciales como no residenciales.

Para más información, visitar el sitio www.thinkknx.com y, en particular, la sección "WIKI" para la documentación técnica.

El dispositivo está dotado de un led frontal (**Fig. C, Punto 2**) para la comunicación de los estados; encima del led, hay un pulsador (**Fig. C, Punto 1**), al que solo se puede acceder con herramientas aisladas para trabajos eléctricos de hasta 2500 Vca, lo que permite abrir la red ZigBee (activación de Permit Join), asociar la aplicación al Home Gateway y restablecer las condiciones iniciales de fábrica del dispositivo.

NOTA: Se requiere que la instalación tenga una conexión a Internet. La conexión Bluetooth solo se utiliza cuando se configura el dispositivo.

FUNCIONES

Home Gateway cumple las siguientes funciones:

- Permite la conexión, configuración y gestión de la instalación smart home mediante la aplicación y los servicios en la nube de Gewiss
- Coordinador de la red ZigBee

LED frontal para señalar el estado

Personalización de la luminosidad del LED (Localización nocturna).

INDICACIONES DE ESTADO	
LED	Estado
Rojo fijo	Dispositivo no configurado
Verde intermitente	Red ZigBee abierta (Permit Join activo)
Verde/Rojo de forma alternada	Restablecimiento de la configuración de fábrica
Bianco parpadeante	Connexion Bluetooth habilitada
Bianco/Anaranjado de forma alternada	No hay conexión Wi-Fi
Verde fijo	Conectado a la App
Azul parpadeante	Identificación del dispositivo en curso
Bianco fijo	Funcionamiento normal (Predefinido)
Azul/Anaranjado de forma alternada	No hay conexión con los servicios en la nube de Gewiss
Violeta fijo	Funcionamiento normal (ThinkKnx)
Violeta/Anaranjado de forma alterna	Falta de conexión a los servicios ThinKnx

Apertura/Cierre de la red ZigBee

Para abrir la red ZigBee (Activación de Permit Join) y permitir que otros dispositivos se unan a la red del Home Gateway, presionar una vez el pulsador frontal (**Fig. C, Punto 1**). El LED frontal se ilumina de color verde y parpadea. Presionar nuevamente para cerrar la red. La red ZigBee se cierra 15 minutos después de su apertura.

Asociación a la Home Gateway App (Activación bluetooth)

Para que el Home Gateway se asocie con la aplicación Home Gateway App, presionar el pulsador frontal durante al menos 3 segundos y soltarlo antes de que pasen 10 segundos (**Fig. C, Punto 1**). El LED frontal toma color blanco y parpadea. La asociación también se inhabilita por inactividad después de 5 minutos de la activación.

Restablecimiento de fábrica

Para restablecer las condiciones iniciales de fábrica del Home Gateway, mantener presionado el pulsador frontal (**Véase la fig. C, punto 1**), durante más de 10 segundos hasta que el led frontal muestre la señal luminosa verde y roja.

MONTAJE Y CONEXIÓN

ATENCIÓN : ¡Las siguientes operaciones deben realizarse cuando la instalación está sin tensión!

En cuanto al montaje, consultar el esquema de conexión (Véase la **Fig. E**). Antes de realizar el cableado, asegurarse de que la instalación está desconectada y de que no hay tensión en la misma. Asegurarse de que se ha realizado correctamente el cableado antes de alimentar el dispositivo (Conectar el neutro en el borne **1** y la fase en el borne **2** – Véase la **Fig. D**, bornes **1** y **2**).

ATENCIÓN : ¡Asegurarse de instalar un fusible que limite la potencia del dispositivo en PS2 de acuerdo con la EN 62368-1!

PROGRAMACIÓN

Para poder programar y utilizar el Home Gateway, así como la instalación smart home, se debe descargar la aplicación Home Gateway App, desde Play Store o App Store.
Puesta en servicio

- Una vez que la instalación esté cableada y encendida por primera vez, los ledes de todos los dispositivos tendrán color rojo fijo

- Abrir la red ZigBee del Home Gateway
- Los dispositivos ZigBee pasan a formar parte de la red. Sus ledes se vuelven de color verde. (Si algunos dispositivos se quedan con un led de color rojo fijo, indicando que no están conectados a la red, cerrar la red y abrirla de nuevo).

- Cerrar la red ZigBee del Home Gateway
- Descargar del App Store o Play Store la app Home Gateway App e instalarla
- Abrir la app
- Crear una nueva cuenta o conectarse como usuario
- App: las operaciones que se describen a continuación están guiadas por la aplicación, por lo que se muestran a título indicativo
- Asociar el Home Gateway a la aplicación Home Gateway App (Habilitación dispositivo bluetooth). Asegurarse de que el Bluetooth también esté activado en el smartphone
- Introducir la red wifi con la que el Home Gateway se debe conectar y los permisos correspondientes

- Comprobar que todos los dispositivos ZigBee instalados hayan sido reconocidos, si es preciso, repetir la operación de apertura de la red ZigBee

- Siguiendo el procedimiento guiado, es posible crear la nueva instalación, personalizando desde su funcionamiento hasta la gestión de los usuarios que tengan acceso a la misma

MANTENIMIENTO

Este dispositivo está diseñado para no requerir ninguna tarea especial de mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco.

DATOS TÉCNICOS

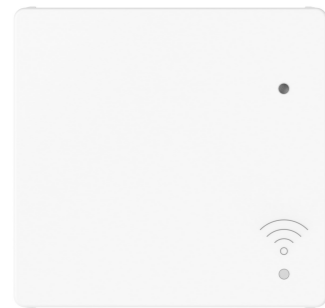
Alimentación	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Potencia máxima disipada	0,7 W
Connexion radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) <p>ZigBee (IEEE 802.15.4)</p>
Potencia en salida	ZigBee 10 dBm
Radio de transmisión	Exterior: ZigBee 100 m en campo libre*
Elementos de visualización	LED de estado RGB

Ambiente de uso	Interior, sitios secos
N.º módulos	2
Bornes	de tornillo, sección máx. 1,5 mm²
Clase de aislamiento	Aparato de clase II

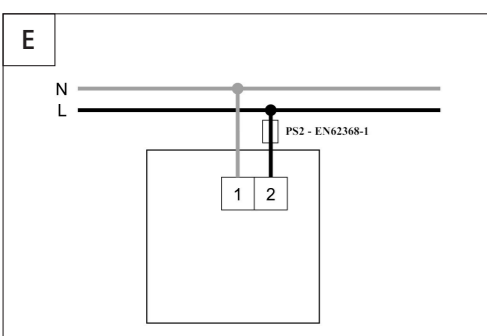
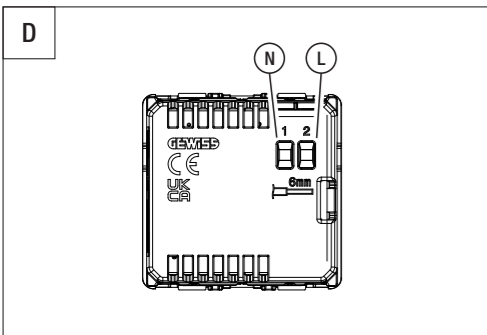
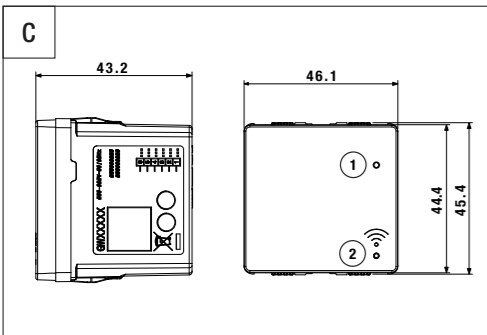
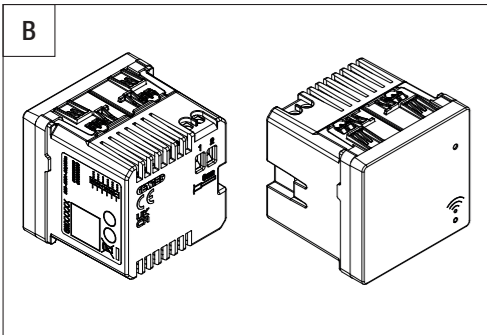
Temperatura de funcionamiento	-5° C ÷ +45° C
Temperatura de almacenamiento	-25° C ÷ +70° C
Humedad relativa (No condensante)	Máx. 93%
Grados de protección	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S.	TS1 (Unidad de empotrar. La temperatura de la carcasa debe ser inferior a 48 °C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1: montaje en pared (≤2 m): <p>MS1 capacidad constante</p>
Certificación	Wi-Fi <p>Directiva RoHS <p>Directiva RED <p>EN 62368-1 <p>EN 303 446-1 <p>EN 301 489-1 <p>EN 301 489-17 <p>EN 55032 <p>EN 55035 <p>EN 300 328 <p>EN 62479 <p>EN IEC 63000</p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p>

* **ATENCIÓN**: El alcance en interiores depende de las condiciones de instalación (por ej., el número y tipo de las paredes interpuestas entre los dispositivos), por lo que siempre es conveniente realizar pruebas para determinar si el alcance cumple con los requisitos de uso.

HOME GATEWAY
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY



GWC 20 856
GWC 21 856
GWC 22 856



DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.

Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung

PACKUNGSMATERIAL

1 Home Gateway
1 Installationshandbuch, für die komplette Version des Installations- und Betriebshandbuchs, das für die Konfiguration des Gerätes unerlässlich ist, bitte den neben der Abbildung des Produktes stehenden QR-Code scannen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Home Gateway ist ein Multiprotokoll-Gerät mit ZigBee-, Wi-Fi- und Bluetooth-Schnittstellen. Gerät für den Unterputz, zwei Teilungseinheiten, gestattet die Konfiguration, Überwachung, Steuerung und Kontrolle der Smart Home-Anlage über die Cloud. Die Verwaltung der Funktionen und der Zugriff auf die Anlagendaten erfolgen über die Cloud-Plattform mit Hilfe der entsprechenden App (Home Gateway App). Für die Konfiguration und die Verwendung der Anlage ist ein Internetanschluss (Wi-Fi) notwendig. In Ermangelung desselben kann für die Konfiguration ein Smartphone im "Tethering"-Modus als Wi-Fi-Hotspot verwendet werden.

Das Home Gateway kann auch in ThinkKnx-Überwachungsgeräte integriert werden; in diesem Fall erfolgen Konfiguration und Überwachung über die Tools, die Konfigurationssoftware und die App von ThinkKnx. ThinkKnx ist eine universelle Plattform für das intelligente Management von Gebäuden, sowohl im Wohn- als auch im Nichtwohnbereich.

Für weitere Informationen besuchen Sie die Website www.thinkknx.com, insbesondere den Abschnitt "Wiki" für die technische Dokumentation.

Das Gerät verfügt über eine frontseitige LED (Abb. C, Punkt ②) für die Kommunikation der Betriebszustände. Über der LED befindet sich ein Taster (Abb. C, Punkt ①), der nur mit Hilfe von isolierten Werkzeugen für Elektroarbeiten bis 2500 Vac erreicht werden kann. Dieser gestattet es, das ZigBee-Netzwerk zu öffnen (Aktivierung Permit Join), die App mit dem Home Gateway zu verknüpfen und das Gerät auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.

HINWEIS: Die Anlage benötigt einen Internetanschluss. Die Bluetooth-Verbindung wird nur während der Gerätekonfiguration verwendet.

FUNKTIONEN

Das Home Gateway hat folgende Funktionen:
• Es gestattet den Anschluss, die Konfiguration und die Verwaltung der Smart Home-Anlage über die App und die Cloud-Dienste von Gewiss
• Koordinator des ZigBee-Netzwerks

Frontseitige LED für die Statusanzeige
Individuelle Einrichtung der Helligkeit der LED (Orientierungslicht).

LED	Status
Dauerhaft rot	Gerät nicht konfiguriert
Grün blinkend	ZigBee-Netzwerk geöffnet (Permit Join aktiv)
Grün/Rot abwechselnd	Rücksetzung auf Werkseinstellungen
Weiß blinkend	Bluetooth-Verbindung aktiviert
Weiß/Orange abwechselnd	Keine Wi-Fi-Verbindung
Dauerhaft grün	Mit der App verbunden
Blau blinkend	Geräteidentifikation läuft
Fest weiß	Normaler Betrieb (Standard)
Blau/Orange abwechselnd	Keine Verbindung mit Gewiss-Cloud-Diensten
Dauerhaft Violett	Normaler Betrieb (ThinkKnx)
Violett/Orange abwechselnd	Keine Verbindung zu ThinkKnx-Diensten

Öffnung/Schließung ZigBee-Netzwerk

Um das ZigBee-Netzwerk zu öffnen (Aktivierung Permit Join) und so den Anschluss der anderen Geräte an das Netzwerk des Home Gateway zu gestalten, den frontseitigen Taster einmal drücken (Abb. C, Punkt ①). Die frontseitige LED wird grün und blinkt. Erneut drücken, um das Netzwerk zu schließen. Das ZigBee-Netzwerk wird in jedem Fall 15 Minuten nach seiner Öffnung geschlossen.

Verknüpfung mit der Home Gateway App (Aktivierung Bluetooth)

Um die Verknüpfung des Home Gateway mit der Home Gateway App zu gestalten, den frontseitigen Taster mindestens 3 Sek. lang gedrückt halten und ihn vor Ablauf von 10 Sek. loslassen (Abb. C, Punkt ①). Die frontseitige LED wird weiß und blinkt. Die Verknüpfung wird in jedem Fall nach 5 Minuten Inaktivität ab ihrer Aktivierung deaktiviert. **Factory Reset**

Um das Home Gateway auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, den frontseitigen Taster (siehe Abb. C, Punkt ①) mehr als 10 Sekunden lang gedrückt halten, bis die frontseitige LED grün und rot leuchtet.

MONTAGE UND ANSCHLUSS

ACHTUNG: Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden!

Für die Montage wird auf den Anschlussplan verwiesen (siehe Abb. E). Vor der Verkabelung sicherstellen, dass die Anlage abgetrennt und spannungsfrei ist. Bevor das

Gerät mit Strom versorgt wird, sicherstellen, dass es korrekt verkabelt wurde (Den Nullleiter an die Klemme 1 und die Phase an die Klemme 2 anschließen – siehe Abb. D, Klemmen 1 und 2).

ACHTUNG: Sicherstellen, dass eine Sicherung installiert wird, die die Leistung des Gerätes auf PS2 gemäß EN 62368-1 beschränkt!

PROGRAMMIERUNG

Um das Home Gateway und die vernetzte Smart Home-Anlage programmieren und verwenden zu können, muss die Home Gateway App von Play Store oder App Store heruntergeladen werden.

Inbetriebnahme

- Nach der Verkabelung der Anlage und ihrer ersten Stromversorgung leuchten die LEDs aller Geräte fest rot
- Das ZigBee-Netzwerk des Home Gateway öffnen
- Die ZigBee-Geräte werden Teil des Netzwerks. Ihre LEDs werden grün (falls die LEDs einiger Geräte weiterhin fest rot leuchten sollten, bedeutet das, dass diese nicht an das Netzwerk angeschlossen wurden. Das Netzwerk schließen und erneut öffnen).
- Das ZigBee-Netzwerk des Home Gateway schließen
- Über App Store oder Play Store die Home Gateway App herunterladen und installieren
- Die App öffnen
- Ein neues Konto erstellen oder sich anmelden
- App: Die in der Folge beschriebenen Arbeitsschritte werden von der App geführt, daher werden sie hier nur zur Orientierung angeführt
- Das Home Gateway mit der Home Gateway App verknüpfen (Aktivierung Bluetooth des Gerätes). Sicherstellen, dass auch am Smartphone Bluetooth aktiviert wurde
- Das Wi-Fi-Netzwerk, mit dem sich das Home Gateway verbinden soll, und die entsprechenden Zugangsdaten eingeben
- Sicherstellen, dass alle installierten ZigBee-Geräte erkannt werden, und bei Bedarf das ZigBee-Netzwerk erneut öffnen
- Wenn man das geführte Verfahren bis zum Ende befolgt, kann die neue Anlage erstellt und ihre Funktionsweise individuell eingerichtet werden, bis hin zur Verwaltung der Benutzer, die darauf zugreifen können

WARTUNG

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass keine speziellen Wartungstätigkeiten notwendig sind. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	100 - 240 Vac, 50 / 60 Hz
Maximale Verlustleistung	0,7 W
Funkanschlüsse	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Leistung am Ausgang	ZigBee 10 dBm
Sendereichweite	Außenbereich: ZigBee 100m im freien Feld*
Anzeigeelemente	RGB-Status-LEDs
Einsatzumgebung	trockene Innenräume
Anz. Module	2
Klemmen	Schraubkl., max. Querschn. 1,5 mm ²
Schutzklasse	Gerät der Klasse II
Betriebstemperatur	-5 °C ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-25 °C ÷ +70 °C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzarten	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (Einbaugerät. Die Temperatur des Gehäuses muss unter 48 °C liegen) MS1; Wandmontage (≤2m); MS1 konstante Kapazität
M.S. (Mechanical Energy Source)	Wi-Fi
Zertifizierung	RoHS-Richtlinie RED-Richtlinie EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **ACHTUNG:** Die Reichweite in Innenräumen hängt von den Installationsbedingungen (z. B. Anzahl und Art der Wände zwischen den Geräten) ab. Daher sollten immer Tests durchgeführt werden, um festzustellen, ob die Reichweite den Verwendungsanforderungen entspricht.

PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido, ou de qualquer violação do mesmo.
Ponto de contacto indicado em conformidade com as diretivas e regulamentos aplicáveis da UE:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENÇÃO: Desligue a tensão antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

Instruções para a correta eliminação

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 Home Gateway.
1 Manual de instalação, para a versão completa do manual de instalação e utilização, essencial para a configuração do dispositivo, digitalize o código QR ao lado da imagem do produto.

INFORMAÇÕES GERAIS

O Home Gateway é um dispositivo multiprotocolo equipado com interfaces ZigBee, Wi-Fi e Bluetooth. Dispositivo de encastrar, dois módulos, permite a configuração, supervisão, o comando e a verificação do sistema smart home através da cloud. A gestão das funções e o acesso aos dados do sistema ocorrem através de plataforma cloud, através de aplicação dedicada (Home Gateway App). A configuração e utilização do sistema exigem a presença de uma conexão com a internet (Wi-Fi). Se não houver, para a fase de configuração, pode-se utilizar como hot-spot Wi-Fi um smartphone na modalidade "tethering".

O Home Gateway também pode ser integrado nos dispositivos de supervisão ThinkKnx, caso em que a configuração e a supervisão são realizadas com as ferramentas ThinkKnx, software de configuração e aplicação. O ThinkKnx é uma plataforma universal para a gestão inteligente de edifícios residenciais e não residenciais. Para mais informações, visite o site www.thinkknx.com, especialmente a secção "Wiki" para obter a documentação técnica.

O dispositivo é equipado com um LED frontal (Fig. C, Ponto ②) para a comunicação dos estados; acima do LED há um botão (Fig. C, Ponto ①), que só pode ser alcançado por ferramentas isoladas para trabalhos elétricos de até 2500 Vac, o que permite abrir a rede ZigBee (ativação Permit Join), emparelhar a aplicação ao Home Gateway e redefinir o dispositivo para as condições de fábrica.

NOTA: no sistema é necessária uma ligação com a internet. A conexão bluetooth é utilizada apenas na fase de configuração do dispositivo.

FUNÇÕES

O Home Gateway executa as seguintes funções:
• Permite a ligação, configuração, gestão do sistema smart home através da aplicação e dos serviços de cloud Gewiss

• Coordenador da rede ZigBee

LED frontal de sinalização de estado

Personalização do brilho do LED (Localização noturna).

SINALIZAÇÕES DE ESTADO

LED	Estado
Vermelho fixo	Dispositivo não configurado
Verde intermitente	Rede ZigBee aberta (Permit Join ativo)
Verde/Vermelho alternados	Reset às configurações de fábrica
Branco intermitente	Conexão bluetooth habilitada
Branco/Alaranjado alternados	Ausência de conexão Wi-Fi
Verde fixo	Conectado à aplicação
Azul intermitente	Identificação do dispositivo em andamento
Branco fixo	Funcionamento normal (Padrão)
Azul/Alaranjado alternados	Ausência de conexão dos serviços de cloud Gewiss
Violeta fixo	Funcionamento normal (ThinkKnx)
Violeta/Alaranjado alternados	Ausência de ligação aos serviços ThinkKnx

Abertura/Fecho da rede ZigBee

Para abrir a rede ZigBee (Ativação Permit Join), permitindo que outros dispositivos se liguem à rede do Home Gateway, prima o botão frontal uma vez (Fig. C, Ponto ①). O LED frontal fica verde e pisca. Prima novamente para efetuar o fecho da rede. A rede ZigBee é fechada 15 minutos depois de sua abertura.

Associação à Aplicação Home Gateway (Ativação de bluetooth)

Para emparelhar o Home Gateway à Home Gateway App, prima e mantenha premido o botão frontal durante pelo menos 3 segundos, largando-o antes de 10 segundos (Fig. C, Ponto ①). O LED frontal fica branco e pisca. O emparelhamento é de qualquer modo desativado por inatividade 5 minutos após a sua ativação. **Factory Reset**
Para redefinir o Home Gateway e restaurá-lo à condição de fábrica, mantenha premido o botão frontal (ver fig. C, ponto ①), por mais de 10 segundos até o LED frontal mostrar a sinalização luminosa verde e vermelha.

MONTAGEM E CONEXÃO

ATENÇÃO: as seguintes operações devem ser realizadas sem tensão no sistema!

Em relação à montagem, consulte o esquema de ligação (ver Fig. E). Antes de executar a cabagem, certifique-se de que o sistema esteja desconectado e não haja tensão nele. Certifique-se de que o dispositivo está corretamente ligado antes de o alimentar (ligar o neutro ao terminal 1 e a fase ao terminal 2 – ver Fig. D, terminais 1 e 2).

ATENÇÃO: certifique-se de instalar um fusível limitando a potência do dispositivo à PS2 em conformidade com a norma EN 62368-1!

PROGRAMAÇÃO

Para poder programar e utilizar o Home Gateway, assim como o sistema smart home conectado, é necessário descarregar a aplicação Home Gateway da Play Store ou App Store.

Entrada em funcionamento

- Depois de cablar o sistema e alimentá-lo pela primeira vez, os LEDs de todos os dispositivos ficarão de cor vermelha fixa
- Abra a rede ZigBee do Home Gateway
- Os dispositivos ZigBee passam a fazer parte da rede. Os seus LEDs ficam de cor verde (se alguns dispositivos ficarem com o LED de cor vermelha fixa, para indicar a ausência de conexão à rede, feche a rede e volte a abri-la).
- Feche a rede ZigBee do Home Gateway
- Descarregue através da App Store ou da Play Store a aplicação Home Gateway e instale-a
- Abra a aplicação
- Crie uma nova conta ou efetue o login
- Aplicação: as operações descritas abaixo são guiadas pela aplicação, pelo que são dadas a título meramente informativo
- Associe o Home Gateway à aplicação Home Gateway (Ativação bluetooth do dispositivo). Certifique-se de ter ativado o bluetooth também no smartphone
- Insira a rede Wi-Fi à qual o Home Gateway deve ligar-se e as relativas credenciais
- Verifique o reconhecimento de todos os dispositivos ZigBee instalados, e se necessário repita a operação de abertura da rede ZigBee
- Proseguindo conforme o procedimento guiado, é possível criar o novo sistema personalizando o seu funcionamento até à gestão dos utilizadores que podem aceder a ele

MANUTENÇÃO

Este dispositivo é concebido para não necessitar de nenhuma atividade especial de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Potência máxima dissipada	0,7 W
Conexões rádio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Potência na saída	ZigBee 10 dBm
Raio de transmissão	Externo: ZigBee 100m em campo livre*
Elementos de visualização	LED de estado RGB
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
N. módulos	2
Terminais	de parafuso, secção máx. 1,5 mm ²
Classe de isolamento	Aparelho de classe II
Temperatura de funcionamento	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C ÷ +70 °C
Humidade relativa (não condensante)	Máx. 93%
Graus de proteção	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (Unidade de encastrar. A temperatura do invólucro deve ser inferior a 48 °C) MS1; montagem na parede (≤ 2 m); MS1 capacidade constante
M.S. (Mechanical Energy Source)	Wi-Fi
Certificação	Diretiva RoHS Diretiva RED EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **ATENÇÃO:** o alcance no interior é influenciado pelas condições de instalação (por exemplo, número e tipo de paredes entre os dispositivos), pelo que é sempre boa prática realizar testes para determinar se o alcance cumpre os requisitos de utilização.

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întodeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.

- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.

- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.

- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune datorate utilizării improprii, greșite sau eventualelor modificări aduse produsului achiziționat.

Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENȚIE! Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de instalare sau de orice altă intervenție asupra aparatului.


Instrucțiuni pentru eliminarea corectă

CONȚINUTUL PACHETULUI

nr.1 Home Gateway

nr.1 Manual de instalare, **pentru versiunea completă a manualului de instalare și utilizare, indispensabil pentru configurarea dispozitivului, scanați codul QR de lângă imaginea produsului.**

INFORMAȚII GENERALE

Home Gateway este un dispozitiv multi-protocol echipat cu interfețe ZigBee, Wi-Fi și Bluetooth. Este un dispozitiv integrat cu două module care permite configurarea, monitorizarea, comanda și controlul sistemului smart home prin intermediul cloud-ului. Gestionarea funcțiilor și accesul la datele sistemului se face prin intermediul unei platforme cloud, printr-o aplicație specifică (Home Gateway App). Configurația și utilizarea sistemului necesită prezența unei conexiuni la internet (Wi-Fi), în absența căreia, pentru faza de configurare, un smartphone poate fi utilizat ca hot-spot Wi-Fi în modul „tethering”.

Home Gateway poate fi integrat în dispozitivele de supraveghere ThinkKnx, în acest caz configurarea și supravegherea sunt efectuate cu instrumentele software de configurare și aplicația ThinKnx. ThinkKnx este o platformă universală pentru gestionarea inteligen-ță a clădirilor, atât rezidențiale, cât și nerезidențiale.

Pentru informații suplimentare vizitați site-ul www.thinkknx.com, în special secțiunea „WiKi” pentru documentația tehnică.

Dispozitivul este echipat cu un LED frontal (**Fig. C, punctul ②**) pentru comunicarea stărilor; deasupra LED-ului se află u buton (**Fig. C, punctul ①**), la care se poate ajunge numai cu instrumente izolate pentru lucrări electrice de până la 2500 Vc.a., care permite deschiderea rețelei ZigBee (activarea Permit Join), asocierea aplicației cu Home Gateway și resetarea dispozitivului la condițiile din fabrică.

NOTA: sistemul trebuie să dispună de o conexiune la internet. Conexiunea Bluetooth este utilizată numai pentru configurarea dispozitivului.

FUNCȚII

Home Gateway îndeplinește următoarele funcții:

- Permite conectarea, configurarea și gestionarea sistemului smart home prin interme- diul aplicației și a serviciilor cloud Gewiss
- Coordonator al rețelei ZigBee

LED de stare frontal

Personalizarea luminozității LED-ului (Localizare nocturnă).

SEMNALIZĂRI DE STARE	
LED	Stare
Roșu continuu	Dispozitiv neconfigurat
Verde intermitent	Rețea ZigBee deschisă (Permit Join activ)
Verde/roșu alternativ	Resetare la setările din fabrică
Alb intermitent	Conexiune Bluetooth activată
Alb/portocaliu alternativ	Nicio conexiune Wi-Fi
Verde continuu	Conectat la aplicație
Albastru intermitent	Identificare dispozitiv în curs
Alb continuu	Funcționare normală (Implicită)
Albastru/portocaliu alternativ	Nicio conexiune la serviciile cloud Gewiss
Violet fix	Funcționare normală (Thinknx)
Violet/portocaliu alternativ	Nu există conexiune la serviciile Thinknx

Deschidere/închidere rețelei Zigbee

Pentru a deschide rețeaua ZigBee (Activare Permit Join), permițând altor dispozitive să se conecteze la rețeaua Home Gateway, apăsați o singură dată pe butonul frontal (**Fig. C, punctul ①**). LED-ul frontal se aprinde în verde și clipește. Apăsați din nou pentru a închide rețeaua. Rețeaua Zigbee este închisă oricum la 15 minute de la deschiderea ei.

Asocierea cu aplicația Home Gateway (activare Bluetooth)

Pentru a permite asocierea Home Gateway cu aplicația Home Gateway, apăsați și men- țițneiți apăsat cel puțin 3 secunde butonul frontal eliberându-l înainte de expirarea celor 10 secunde (**Fig. C, punct ①**). LED-ul frontal se aprinde în alb și clipește. În orice caz, asocierea va dezactivată pentru inactivitate la 5 minute după activare **Resetare la condițiile din fabrică**

Pentru a reseta Home Gateway și a-l readuce la starea din fabrică, apăsați și mențițneiți apăsat butonul frontal (**a se vedea fig. C, punctul ①**), timp de mai mult de 10 secunde, până când LED-ul din față se aprinde în verde și roșu.

MONTAJ ȘI CONECTARE

ATENȚIE! următoarele operații trebuie efectuate în lipsa tensiunii în sistem!

Pentru montare, consultați schema de conexiuni (a se vedea **Fig. E**). Înainte de cablare, asigurați-vă că sistemul este deconectat și că nu există tensiune în sistem. Asigurați-vă că aparatul este corect cablat înainte de a-l conecta la curent (conectați neutrul la terminalul 1 și faza la terminalul 2 – **A se vedea Fig. D**, terminalele 1 și 2).

ATENȚIE! asigurați-vă că instalați o siguranță care să limiteze alimenta- rea dispozitivului la PS2 în conformitate cu EN 62368-1!

PROGRAMARE

Pentru a putea programa și utiliza Home Gateway, precum și sistemul smart home conectat, trebuie să descărcați aplicația Home Gateway din Play Store sau App Store.

Punerea în funcțiune

- Odată ce sistemul este cablat și pornit pentru prima dată, LED-urile tuturor dispozi- tivelor vor fi de culoare roșu fix
- Deschiderea rețelei ZigBee a sistemului Home Gateway

- Dispozitivele ZigBee devin parte a rețelei. LED-urile acestora se vor transforma în verde (în cazul în care unele dispozitive rămân cu un LED roșu fix, ceea ce indică faptul că nu au fost conectate la rețea, închideți rețeaua și deschideți-o din nou).

- Închiderea rețelei ZigBee a sistemului Home Gateway
- Descărcați prin App Store sau Play Store aplicația Home Gateway și instalați-o
- Deschideți aplicația
- Creați un cont nou sau conectați-vă
- Aplicația: operațiunile descrise mai jos sunt ghidate de aplicație și, prin urmare, sunt redatе doar în scopuri orientative
- Asociați Home Gateway cu aplicația Home Gateway (activare Bluetooth pe dispozitiv).
- Asigurați-vă că Bluetooth este activat și pe smartphone
- Introduceți rețeaua Wi-Fi la care trebuie să se conecteze sistemul Home Gateway și datele de autentificare aferente
- Verificați recunoașterea tuturor dispozitivelor ZigBee instalate și, dacă este necesar, repetați operațiunea de deschidere a rețelei ZigBee
- Continuând cu procedura ghidată, este posibilă crearea noului sistem, personalizând funcționarea acestuia până la gestionarea utilizatorilor care îl pot accesa

ÎNȚRETINERE

Acest dispozitiv este proiectat astfel încât să nu necesite întreținere specială. Pentru o eventuală curățare, folosiți o lavetă uscată.

DATE TEHNICE	
Alimentare	100 - 240 Vc.a., 50 / 60 Hz
Putere maximă disipată	0,7 W
Conexiuni radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) <p>ZigBee (IEEE 802.15.4)</p>
Putere la ieșire	ZigBee 10 dBm
Raza de transmisie	Exterior: ZigBee 100m în câmp liber*
Elemente de vizualizare	LED de stare RGB
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Nr. module	2
Terminale	Cu șurub, secțiune max. 1,5 mm²
Clasa de izolare	Aparat din clasa II □□

Temperatură de funcționare	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatură de depozitare	-25 °C ÷ +70 °C
Umiditate relativă (fără condens)	Max 93%
Grade de protecție	IP20
E.S. (Sursă de energie)	ES3
P.S. (Sursă de alimentare circuit primar)	ES3 - PS3
P.S. (Circuitul ELV al sursei de alimentare înainte de regulatorul neizolat)	ES3 - PS3
P.S. (PCB de control al sursei de alimentare)	ES3 - SP3
T.S.	TS1 (unitate integrată. Temperatura înveli- șului trebuie să fie sub 48 °C)
S.M. (Sursă de energie mecanică)	MS1; montare pe perete (≤2m); <p>MS1 capacitate constantă</p>
Certificare	Wi-Fi <p>Directiva RoHS <p>Directiva RED <p>EN 62368-1 <p>EN 303 446-1 <p>EN 301 489-1 <p>EN 301 489-17 <p>EN 55032 <p>EN 55035 <p>EN 300 328 <p>EN 62479 <p>EN IEC 63000</p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p>

* **ATENȚIE!** capacitatea interioară este influențată de condițiile de instalare (de exem- plu, numărul și tipul de pereți dintre dispozitive); prin urmare, este o bună practică să se efectueze întotdeauna teste pentru a determina dacă debitul corespunde cerințelor.

SLOVENŠČINA

- Varnost naprave lahko zagotovite le z upoštevanjem varnostnih navodil in navodil za uporabo; zato jih morate shraniti. Prepričajte se, da bosta ta navodila dobila tako inštalater kot končni uporabnik.

- Ta izdelek se sme uporabljati le za namen, za katerega je bil izrecno zasnovan. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in/ali nevarno. V primeru dvoma se obvezite na službo za tehnično pomoč proizvajalca GEWISS.

- Izdelka ni dovoljeno predelovati. Kakršna koli predelava izniči garancijo in lahko ogrozi varnost pri uporabi izdelka.

- Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki je posledica nepravilne ali napačne uporabe in nedovoljene predelave kupljenega izdelka.

Kontaktna točka je navedena skladno z veljavnimi evropskimi direktivami in uredbami:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli 1, 24069 Cenate Sotto (BG), Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

!
POZOR: Pred začetkom montaže ali katerega koli drugega posega na napravi izklopite omrežno napetost.


Navodila za pravilno odstranjevanje

VSEBINA KOMPLETA

1 domači prehod

1 priročnik za namestitev. **Za celotno različiko priročnika za namestitev in upo- rabo, ki je bistvenega pomena za konfiguracijo naprave, skenirajte kodo QR poleg slike izdelka.**

SPLOŠNE INFORMACIJE

Home Gateway (domači prehod) je večprotokolna naprava, opremljena z vmesniki ZigBee, Wi-Fi in bluetooth. Vgradna naprava z dvema moduloma omogoča konfi- guriranje, spremljanje, upravljanje in nadzor sistema pametnega doma prek oblaka. Upravljanje funkcij in dostop do podatkov sistema se izvajata prek oblačne platforme s pomočjo posebne aplikacije (Home Gateway App). Za konfiguracijo in uporabo sistema je nujna internetna povezava (Wi-Fi), če internetne povezave ni, se v fazi konfiguriranja kot brezžično dostopno točko lahko uporabi pametni telefon v načinu „tethering”.

Home Gateway je mogoče integrirati tudi v nadzorne naprave ThinkKnx, pri čemer se konfiguracija in nadzor izvajata z orodji, programsko opremo za konfiguracijo in aplika- cijo ThinkKnx. ThinkKnx je univerzalna platforma za pametno upravljanje objektov, tako stanovanjskih kot poslovnih.

Za več informacij obiščite spletno stran www.thinkknx.com in razdelek „WiKi”, kjer je na voljo tehnična dokumentacija.

Naprava je opremljena s srednjjo LED-diodo (**slika C, točka ②**) za sporočanje stanja; nad LED-diodo je tipka (**slika C, točka ①**), ki jo dosežete le z izoliranimi instrumenti za električna dela do 2500 V AC in omogoča odpiranje omrežja ZigBee (vklop Permit Join), povezavo aplikacije z domačim prehodom in ponastavitev naprave na tovarniške nastavitve.

OPOMBA: sistem zahteva internetno povezavo. Povezava bluetooth se uporabi samo v fazi konfiguriranja naprave.

FUNKCIJE

Domači prehod opravlja naslednje funkcije:

- omogoča povezavo, konfiguriranje, upravljanje sistema pametnega doma s pomočjo aplikacije in oblačnih storitev Gewiss

- koordinira omrežje ZigBee

Srednja LED-dioda stanja

Prilagoditev svetlosti LED lučke (nočna lokacijska osvetlitev).

SIGNALI STANJA	
LED-dioda	Stanje
Rdeča, sveti neprekinjeno	Naprava ni konfigurirana
Zelena, utripajoča	Omrežje ZigBee odprto (Permit Join je vključen)
Izmenično zelena/rdeča	Ponastavitev na tovarniške vrednosti
Bele barve, utripa	Povezava bluetooth omogočena
Izmenično bela/oranžna	Ni brezžične povezave
Zelena, sveti neprekinjeno	Povezано z aplikacijo
Modra, utripajoča	Identifikacija naprave v teku
Bela, sveti neprekinjeno	Normalno delovanje (privzeto)
Izmenično modra/oranžna	Ni povezave na oblačne storitve Gewiss
Vijolična, sveti neprekinjeno	Normalno delovanje (Thinknx)
Vijolična in oranžna, svetlita izmenično	Napaka pri povezavi s storitvami Thinknx

Odpiranje/zapiranje omrežja ZigBee

Da odprete omrežje ZigBee (vključen Permit Join) in omogočite drugim napravam, da se povežejo v omrežje domačega prehoda, enkrat pritisnite srednjo tipko (**glejte sl. C, točka ①**). Srednja LED lučka se obarva zeleno in utripa. Znova pritisnite, da zaprete omrežje. Omrežje ZigBee se samodejno zapre 15 minut po odprtju.

Povezava na aplikacijo Home Gateway App (vključitev bluetooth povezave)

Srednjo tipko držite pritisnjeno vsaj 3 sekunde, vendar manj kot 10 sekund, da omo- gočite povezavo domačega prehoda z aplikacijo Home Gateway App. (**sl. C, točka ①**). Srednja LED lučka se obarva belo in utripa. V primeru neaktivnosti se povezava prekine po 5 minutah od vzpostavitve. **Tovarniška ponastavitev**

Srednjo tipko (**glej sl.C, točka ①**) držite pritisnjeno dlje od 10 sekund, da srednja LED lučka zasveti zeleno in rdeče, kar opozarja na ponastavitev domačega prehoda na tovarniške vrednosti.

MONTAŽA IN POVEZAVA

!
POZOR: med izvajanjem spodaj opisanih postopkov sistem ne sme biti pod napetostjo!

Za montažo si oglejte vezalno shemo (glejte **sl. E**). Pred povezavo kablov se prepričajte, da je sistem odklopljen iz omrežja in ni pod napetostjo. Pred vklopom napajanja preve- rite, ali so kabli pravilno povezani (povežite nevtralni vodnik na sponko 1, fazni vodnik na sponko 2 – **glejte sl. D**, sponki 1 in 2).

!
POZOR: ne pozabite namestiti varovalke, ki omejuje moč naprave na PS2 v skladu z EN 62368-1!

PROGRAMIRANJE

Za programiranje in uporabo domačega prehoda ter povezanega sistema pametnega doma prenesite aplikacijo Home Gateway App, ki je dostopna na Play Store ali App Store.

Vklop naprave

- Ko je sistem povezan in je napajanje prvič vključeno, se LED lučke vseh naprav obarvajo rdeče in svetijo neprekinjeno
- Odprite omrežje ZigBee na domačem prehodu
- Naprave ZigBee se vključijo v omrežje. LED lučke teh naprav se obarvajo zeleno (če na nekaterih napravah še naprej neprekinjeno sveti rdeča lučka, naprava ni vključena

v omrežje, zato zaprite omrežje in ga znova odprite).

- Zaprite omrežje ZigBee na domačem prehodu
- Iz App Store ali Play Store prenesite aplikacijo Home Gateway App in jo namestite

- Odprite aplikacijo
- Ustvarite nov račun ali se prijavite
- Aplikacija: skozi spodaj opisane postopke vas vodi aplikacija, zato so spodnji opisi zgolj informativni

- Povežite domači prehod z aplikacijo Home Gateway App (omogočite bluetooth na napravi). Preverite, ali ste omogočili bluetooth tudi na pametnem telefonu

- Vnesite brezžično omrežje, na katero se mora povezati domači prehod ter vpišite vse potrebne podatke za prijavo

- Preverite, ali so vse nameščene naprave ZigBee prepoznane in po potrebi ponovite postopek odpiranja omrežja ZigBee

- Če sledite nadaljnjim korakom vodenega postopka, lahko ustvarite nov sistem in prilagodite njegovo delovanje, prav tako upravljate tudi uporabnike, ki imajo pravico dostopa

VZDRŽEVANJE

Naprava je zasnovana tako, da ne zahteva nobenih posebnih postopkov vzdrževanja. Če je potrebno čiščenje, uporabite suho krpo.

TEHNIČNI PODATKI	
Napajanje	100 - 240 Vac, 50 / 60 Hz
Največja izguba moči	0,7 W
Radijske povezave	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) <p>ZigBee (IEEE 802.15.4)</p>
Izhodna moč	ZigBee 10 dBm
Domet prenosa	Zunaj: ZigBee 100 m na prostem*
Elementi za prikazovanje	RGB LED-dioda stanja
Okolje uporabe	Notranji, suhi prostori
Št. modulov	2
Sponke	Vijačne, maks. presek 1,5 mm²
Razred izolacije	Naprava razreda II □□

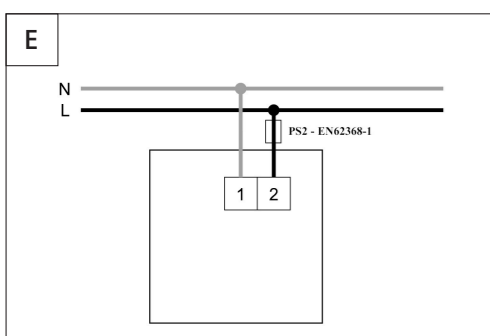
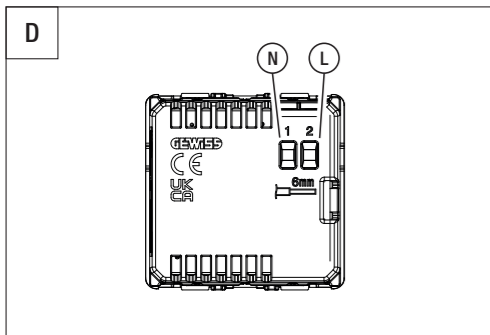
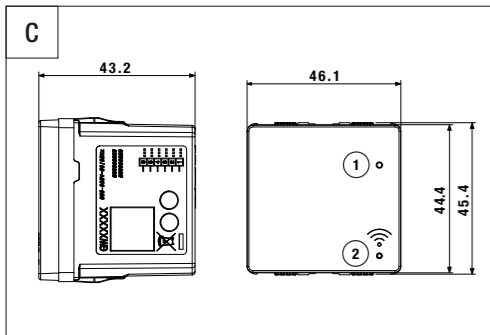
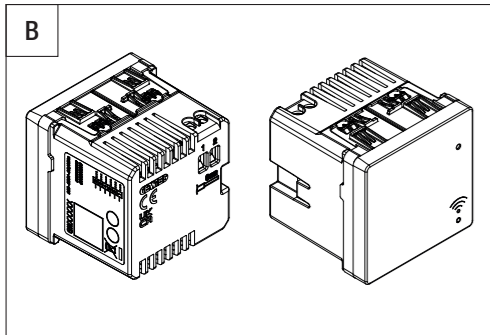
Delovna temperatura	-5 °C do +45 °C
Temperatura skladiščenja	-25 °C do +70 °C
Relativna vlaga (nekondenzirajoča)	Največ 93%
Stopnja zaščite	IP20
E.S. (Vir energije)	ES3
P.S. (Primarni tokokrog vira na- pajanja)	ES3 - PS3
P.S. (Tokokrog male napetosti vira napajanja pred neizoliranim regu- latorjem)	ES3 - PS3
P.S. (Tiskano vezje za krmiljenje vira napajanje)	ES3 - SP3
T.S.	TS1 (Vgradna enota. Temperatura ohlišja ne sme preseгati 48 °C)
M.S. (Vir mehanske energije)	MS1; Montaža na steno (≤2m); <p>MS1 stalna zmogljivost</p>
Certifikat	Wi-Fi <p>Direktiva RoHS <p>Direktiva RED <p>EN 62368-1 <p>EN 303 446-1 <p>EN 301 489-1 <p>EN 301 489-17 <p>EN 55032 <p>EN 55035 <p>EN 300 328 <p>EN 62479 <p>EN IEC 63000</p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p>

* **POZOR:** Na domet v notranjih prostorih vplivajo pogoji namestitve (npr. število in tipologija sten med napravami), zato je priporočljivo, da z izvajanjem testov ugotovite, ali domet ustreza potrebam uporabe.

РЕЗИДЕНТНА ПОРТА (HOME GATEWAY)
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY



GWC 20 856
GWC 21 856
GWC 22 856



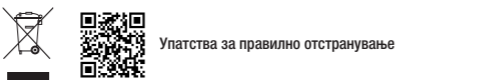
МАКЕДОНСКИ

- Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба; затоа имајте ги при рака. Проверете дали ова упатство е добиено од инсталаторот и крајниот корисник.
- Овој производ мора да се користи само за целите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодветна и/или опасна. Во случај на сомнеж, контактирајте ја службата за техничка поддршка на GEWISS SAT.
- Производот не смее да се менува. Секоја измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.
- Производителот не може да биде одговорен за каква било штета доколку производот не се користи правилно.

Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на ЕУ:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Италија
Tel: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ВНИМАНИЕ: Исклучете го мрежниот напон пред да го инсталирате уредот или пред да вршите каква било операција на него.



СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1 Резидентна порта
1 Упатство за инсталација, за целосната верзија на упатството за инсталација и употреба, која е потребна за конфигурирање на уредот, скенирајте го QR-кодот до сликата на производот.

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Home Gateway е уред со повеќе протоколи со ZigBee, wi-fi и Bluetooth интерфејси. Дозна со два модули за конфигурирање, надзор, командување и контрола на системот за паметни домови преку облакот. Управувањето со функциите и пристапот до системските податоци се врши преку облак платформа, користејќи ја соодветната апликација (апликација Home Gateway). За конфигурација и користење на системот потребна е интернет конекција (wi-fi); ако нема, може да се користи паметен телефон во режим на „поврзување“ за конфигурација (како wi-fi hot spot).

Home Gateway може да се интегрира и во ThinkKnx уредите за надзор. Во тој случај, конфигурацијата и надзорот се вршат со софтверот за конфигурација ThinkKnx и апликацијата. ThinkKnx е универзална платформа за интелегентно управување со станбени и нестанбени згради.

За повеќе информации, посетете ја страницата www.thinkknx.com, поточно делот „Wiki“ за техничката документација.

Уредот има предна LED светилка (сл. С, точка ②), за пренесување на статусот; Над оваа LED светилка има копче (сл. С, точка ①), до која може да се достигне само со изолирани алати за електрични задачи до 2500 Vac за отворање на мрежата ZigBee (активирање на дозвола за приклучување), поврзување на апликацијата со Home Gateway и ресетирање на фабричките поставки на уредот. **ЗАБЕЛЕШКА:** потребна е интернет конекција во системот. Bluetooth конекцијата се користи само за конфигурирање на уредот.

ФУНКЦИИ

- Home Gateway ги извршува следниве функции:
- Се користи за поврзување, конфигурирање и управување со системот за паметни домови преку апликацијата и услугите на Gewiss cloud
- Координатор на мрежата ZigBee

Предна статусна сигнална LED светилка
Приспособување на интензитетот на LED светилката (локализација во текот на ноќта)

LED	Статус
Фиксно црвено	Уредот не е конфигуриран
Трепка зелено	Отворена мрежа ZigBee (активирана е дозволата за приклучување)
Наизменично зелено/црвено	Ресетирање на фабричките поставки
Трепка бело	Bluetooth-врската е овозможена
Наизменично бело/портокалово	Нема Wi-Fi конекција
Фиксно зелено	Поврзано со апликацијата
Трепка сино	Во тек е идентификација на уредот
Фиксно бел	Нормална работа (стандардно)
Наизменично сино/портокалово	Нема конекција со услугите на облак Gewiss
Фиксна виолетова боја	Нормално работење (ThinkKnx)
Наизменично виолетова/портокалова	Нема поврзување со услугите на ThinkKnx

Отворање/затворање на мрежата ZigBee
За да ја отворите мрежата ZigBee (активирање на дозволата за приклучување), дозволувајќи им на другите уреди да се приклучат на мрежата Home Gateway, притиснете го предното копче (сл. С, точка ①) еднаш. Предната LED светилка ќе стане зелена и ќе трепка. Притиснете повторно за да ја затворите мрежата. Во секој случај, мрежата ZigBee ќе биде затворена 15 минути по отворањето.

Поврзување со апликацијата Home Gateway (активирање Bluetooth)
За да дозволите Home Gateway да се поврзе со апликацијата Home Gateway, притиснете и задржете го предното копче (сл. С, точка ①) најмалку 3 секунди, но не повеќе од 10 секунди. Предната LED светилка ќе стане бела и ќе трепка. Во секој случај, поврзувањето ќе биде оневозможено 5 минути по активирањето доколку не се искористи во тој период. **Фабричко ресетирање**
За да го ресетираате Home Gateway на фабричките поставки, притиснете го и задржете го предното копче (види сл. С, точка ①) повеќе од 10 секунди, додека предната LED светилка не почне да сигнализира зелено и црвено.

МОНТАЖА И ПОВРЗУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ: следниве операции мора да се вршат само кога системот не е вклучен во струја!

Што се однесува до монтажата, погледнете го дијаграмот за поврзување (види сл. Е). Пред да ги поврзете жиците, погрижете се системот да е исклучен и да нема дел што е уште под напон. Проверете дали уредот е правилно поврзан пред

да го поврзете во струја (поврзете ја нулта фазата со терминалот 1 и фазата со терминалот 2 – види сл. D, терминали 1 и 2).

ВНИМАНИЕ: проверете дали е инсталиран осигурувач за да се ограничи моќноста на уредот на PS2, во согласност со EN 62368-1!

ПРОГРАМИРАЊЕ

За програмирање и користење на резидентната порта и системот за паметни домови поврзани со него, преземете ја апликацијата Home Gateway од Play Store или App Store.

- Пуштање во употреба**
- Штом системот ќе се поврзе и потоа ќе се приклучи во струја за првпат, LED светилките на сите уреди ќе имаат фиксно црвено светло
 - Отворете ја мрежата ZigBee на Home Gateway
 - ZigBee уредите ќе станат дел од мрежата. Нивните LED светилки ќе станат зелени (ако LED светилките на некој уред сè уште светат фиксно црвено, што покажува дека тие не биле поврзани на мрежата, затворете ја мрежата и потоа отворете ја повторно).

- Затворете ја мрежата ZigBee на Home Gateway
- Преземете ја апликацијата Home Gateway од App Store или Play Store и инсталирајте ја
- Отворете ја апликацијата
- Креирајте нова сметка или најевте се
- App: следните чекори се наведени во самата апликација, па ова е само кратко резиме
- Поврзете го Home Gateway со апликацијата Home Gateway (овозможување Bluetooth). Проверете дали Bluetooth е активиран и на вашиот паметен телефон
- Вклучете ја wi-fi мрежата на која мора да се поврзе Home Gateway, заедно со соодветните детали
- Проверете дали се препознаени сите инсталирани уреди ZigBee. Доколку е потребно, повторно отворете ја мрежата ZigBee
- Со следење на процедурата, може да го креирате новиот систем и да го прилагодите, дури и да управувате со корисниците кои имаат пристап до него

ОДРЖУВАЊЕ

Овој уред е дизајниран така што не бара посебно одржување. За чистење користете сува крпа.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување	100 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Максимална дисперзивна моќност	0,7 W
Радио врски	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Излезна моќност	ZigBee 10 dBm
Радиус на пренос	Надворешен: ZigBee 100m во слободно поле*
Елементи за визуелизација	LED светилка за RGB статус
Средина на користење	Суви затворени места
Број на модули	2
Терминали	Прицврстен, макс. пресек 1,5 mm ²
Класа на изолација на уредот	Уред од класа II
Работна температура	од -5°C до +45°C
Температура на чување	од -25°C до +70°C
Релативна влажност на воздухот (некондензативна)	Макс. 93%
Степени на заштита	IP20
E.S. (Извор на енергија)	ES3
P.S. (Примарно коло на извор на енергија)	ES3 - PS3
P.S. (ELV коло пред неизолиран регулатор на извор на енергија)	ES3 - PS3
P.S. (Контролна PCB на извор на енергија)	ES3 - SP3
T.S. (извор на топлинска енергија за сите делови)	TS1 (вградена единица. Температурата на куќиштето мора да биде пониска од 48°C)
M.S. (Извор на механичка енергија)	MST; површинска монтажа (≤2m): Постојан капацитет на MS1
Сертификација	Wi-Fi
	Директива за ограничување на употреба на опасни материји
	Директива за радио опрема (RED)
	EN 62368-1
	EN 303 446-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 55032
	EN 55035
	EN 300 328
	EN 62479
	EN IEC 63000

* **ВНИМАНИЕ:** на капацитетот влијаат условите за инсталација (на пр., бројот и видот на ѕидовите помеѓу уредите), затоа секогаш се препорачува да се вршат тестови за да се потврди дека реалниот капацитет ги исполнува барањата.

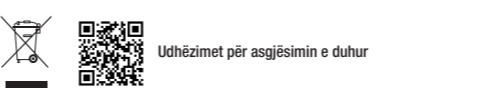
SHQP

- Siguria e pajisjes garantohet vetëm nëse respektohen udhëzimet e sigurisë dhe të përdorimit; ndaj mbajni ato me vete. Siguroni që këto udhëzime t'i dorëzohen si instaluesit ashtu edhe përdoruesit fundor.
- Ky produj duhet të përdoret vetëm për qëllimin për të cilin është projektuar. Çdo mënyrë tjetër përdorimi duhet të konsiderohet si e papërshtatshme dhe/ose e rrezikshme. Nëse keni dyshime ose pyetje, kontaktoni shërbimin e asistencës teknike të GEWISS SAT.

- Produkti nuk duhet të modifikohet. Çdo modifikim do ta shfuqizojë garancinë dhe mund ta bërë produktin të rrezikshëm.
- Produhese nuk mund të mbahet përgjegjës për dëmtimet, nëse produkti është përdorur apo është ndërhyrë në të në mënyrë të papërshtatshme dhe të pasaktë. Pika e kontaktit për qëllimin e përbushjes së direktivave dhe rregulloreve të zbatueshme të BE-së:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Itali
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

KUJDES: Shkëputeni tensionin e rrejtet para se të instaloni pajisjen ose të kryeni çdo proces në të.



PAKETA PËRMBAN

1 "Home Gateway"
1 Manual instalimi, për versionin e plotë të manualit të instalimit dhe përdorimit, që kërkohet për konfigurimin e pajisjes, skanoni kodin QR pranë imazhit të produktit.

INFORMACIONE TË PËRQJITHSHME

"Home Gateway" është një pajisje me shumë protokolle me ndërfaqe ZigBee, wi-fi dhe Bluetooth. Montimi inkaso me dy module për konfigurimin, mbikëqyrjen, komandimin dhe kontrollimin e sistemit inteligjent të shtëpisë nëpërmjet platformës cloud. Menaxhimi i funksionimit dhe qasja të të dhënat e sistemit bëhen nëpërmjet platformës cloud, duke përdorur aplikacionin e dedikuar (aplikacioni "Home Gateway"). Konfigurimi dhe përdorimi i sistemit kërkon një lidhje interneti (wi-fi); Nëse kjo nuk është e disponueshme, mund të përdoret një smartfon në modalitetin "tethering" për konfigurimin (si pikë shpërndarëse wi-fi).

Home Gateway mund të integrohet edhe në pajisjet mbikëqyrëse ThinkKnx. Në këtë rast, konfigurimi dhe mbikëqyrja kryhen me aplikacionin dhe softuerin e konfigurimit ThinkKnx. ThinkKnx është një platformë universale për menaxhimin inteligjent të ndërtesave rezidenciale dhe jorezidenciale.

Për më shumë informacion, vizitoni www.thinkknx.com, në veçanti rubrikën "Wiki" për dokumentacionin teknik.

Pajisja ka një dritë ballore LED (Fig. C, pika ②) për komunikimin e statusit; Mbi këtë dritë LED ndodhet një buton me shtypje (Fig. C, pika ①), që mund të arrihet vetëm duke përdorur mjete të izoluara për procese elektrike deri në 2500 V AC për hapjen e rrejtet ZigBee (aktivizimi i "Leja e bashkimit"), që lidh aplikacionin me "Home Gateway" dhe e rivendos pajisjen në kushtet e fabrikës.

SHËNIM: në sistem nevojitet një lidhje interneti. Lidhja Bluetooth përdoret vetëm për të konfiguruar pajisjen.

FUNKSIONET

- "Home Gateway" kryen funksionet e mëposhtme:
- Përdoret për të lidhur, për të konfiguruar dhe për të menaxhuar sistemin inteligjent të shtëpisë nëpërmjet aplikacionit dhe shërbimeve të platformës cloud të Gewiss
- Koordinatorin i rrejtet ZigBee

Drita ballore LED sinjalizuese e statusit
Personalizimi i intensitetit të dritës LED (lokalizimi gjatë natës)

Ngjyra LED	Statusi
E kuqe e qëndrueshme	Pajisja nuk është konfiguruar
Jeshile me pulsime	Rrejtet ZigBee i hapur (Leja e bashkimit e aktivizuar)
Jeshile/e kuqe me alternim	Rivendosje në parametrat e fabrikës
E bardhë me pulsime	Është aktivizuar lidhja Bluetooth
E bardhë/portokalli me alternim	Nuk ka lidhje wi-fi
Jeshile e qëndrueshme	Lidhur me aplikacionin
Blu me pulsime	Identifikimi i pajisjes në proces
E bardhë e qëndrueshme	Proces normal (standard)
Blu/portokalli me alternim	Nuk është vendosur lidhja me shërbimet cloud të Gewiss
Vjollcë e pandryshueshme	Funksionim normal (standard)
Vjollcë/portokalli me alternim	Nuk ka lidhje me shërbimet ThinkKnx

Hapja/mbyllja e rrejtet "ZigBee"
Për të hapur rrejtin ZigBee (aktivizimi i "Leja e bashkimit"), duke i mundësuar pajisjeve të tjera të bashkohen me rrejtin "Home Gateway", shtypni një herë butonin e përparmë me shtypje (Fig. C, pika ①). Drita e përparme LED do të bëhet jeshile dhe do të pulsojë. Shtypeni sërish për të mbyllur rrejtin. Në çdo rast, rrejtet ZigBee do të mbyllet 15 minuta pas hapjes.

Lidhja me aplikacionin "Home Gateway" (aktivizimi i Bluetooth)
Për të mundësuar lidhjen e "Home Gateway" me aplikacionin "Home Gateway", shtypni dhe mbani shtypur butonin e përparmë me shtypje (Fig. C, pika ①) për të paktën 3 sekonda, por jo më shumë se 10 sekonda. Drita e përparme LED do të bëhet e bardhë dhe do të pulsojë. Në çdo rast, lidhja do të çaktivizohet 5 minuta pas aktivizimit nëse nuk përdoret në atë kohë. **Kthim në cilësimet e fabrikës**
Për të rivendosur "Home Gateway" në kushtet e fabrikës, mbani shtypur butonin e përparmë me shtypje (shih Fig. C, pika ①) për më shumë se 10 sekonda, derisa drita e përparme LED të sinjalizojë me ngjyrë jeshile dhe të kuqe.

MONTIMI DHE LIDHJA

KUJDES: Veprimet e mëposhtme duhet të kryhen vetëm kur sistemi nuk ka korrent!

Për sa i përket montimit, referojuini diagramës së lidhjes (shih Fig. E). Para se të bëni lidhjet elektrike, siguroni që sistemi të jetë i shkëputur dhe asnjë pjesë e tij të mos jetë nën tension. Siguroni që lidhjet elektrike të pajisjes të jenë bërë siç duhet para se ta vini lidhni me energjinë elektrike (lidhni neutrin me terminalin 1 dhe fazën me

terminalin 2 - shih Fig. D, terminalët 1 dhe 2).

KUJDES: siguroni që të jetë instaluar një siguresë për kufizimin e fuqisë së pajisjes në PS2, në përputhje me EN 62368-1!

PROGRAMIMI

Për të programuar dhe për të përdorur "Home Gateway" dhe sistemin inteligjent të shtëpisë të lidhur me të, shkarkoni aplikacionin "Home Gateway" nga Play Store ose App Store.

- Vënia në punë**
- Pasi të jenë bërë lidhjet elektrike të sistemit e më pas ndizet për herë të parë, dritat LED të gjitha pajisjeve do të ndizen me ngjyrë të kuqe të qëndrueshme
 - Hapni rrejtin ZigBee të "Home Gateway"
 - Pajisjet ZigBee do të bëhen pjesë e rrejtet. Dritat e tyre LED do të bëhen jeshile (nëse dritat LED të pajisjeve kanë ende një dritë të kuqe të qëndrueshme, që tregon se nuk janë lidhur me rrejtin, mbylleni rrejtin dhe hapeni përsëri).
 - Mbyllni rrejtin ZigBee të "Home Gateway"
 - Shkarkoni aplikacionin "Home Gateway" nga App Store ose Play Store dhe instaloni
 - Hapni aplikacionin
 - Krijoni një llogari të re ose identifikohuni
 - Aplikacioni: për hapat e mëposhtëm do të udhëzoheni nga vetë aplikacionin, prandaj kjo është vetëm një përmbledhje e shkurtër
 - Lidhni "Home Gateway" me aplikacionin "Home Gateway" (aktivizimi i Bluetooth). Siguroni që Bluetooth të jetë i aktivizuar edhe në smartfonin tuaj
 - Futeni rrejtin wi-fi me të cilin duhet të lidhet "Home Gateway", së bashku me kredencialet përkatëse
 - Siguroni që të njihen të gjitha pajisjet e instaluar ZigBee. Nëse është e nevojshme, hapeni përsëri rrejtin ZigBee
 - Duke ndjekur procedurën e udhëzime, mund të krijoni sistemin e ri dhe ta personalizoni funksionimin, madje edhe duke menaxhuar përdoruesit që mund të hyjnë në të

MIRËMBAJTJA

Kjo pajisje është projektuar në mënyrë të tillë që nuk kërkon mirëmbajtje të veçantë. Nëse dëshironi ta pastroni, përdorni një leckë të thatë.

TË DHËNAT TEKNIKE

Rrejtet elektrik	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz
Fuqia maksimale shpërndarëse	0,7 W
Lidhjet me radiovalë	Wi-fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Fuqia në dalje	ZigBee 10 dBm
Rrezja e transmetimit	E jashtme: ZigBee 100 m në fushë të lirë*
Elementet vizualizuese	Llambë LED e statusit (e kuqe, jeshile, blu)
Mjedisi i përdorimit	Mjedise të brendshme, të thata
Nr. i moduleve	2
Terminalët	E vidhosur, seksioni maks. 1,5 mm ²
Klasa e izolimit të pajisjes	Pajisje e Klasës II
Temperatura e punës	-5°C deri +45°C
Temperatura e ruajtjes	-25°C deri +70°C
Lagështira relative (e pakondensueshme)	Maks. 93%
Nivelet e mbrojtjes	IP20
E.S. (Burimi i energjisë)	ES3
P.S. (Burimi i energjisë së qarkut parësor)	ES3 - PS3
P.S. (Burimi i energjisë së qarkut ELV përpara një rregullator të paizoluar)	ES3 - PS3
P.S. (PCB i kontrollit të burimit të energjisë)	ES3 - SP3
T.S. (Burimi i energjisë termike për të gjitha pjesët)	TS1 (njësia e montimit inkaso. Temperatura e kasës duhet të jetë më e ulët se 48°C)
M.S. (Burimi i energjisë mekanike)	MST; montimi në sipërfaqe (≤2 m): MS1 kapaciteti konstant
Certifikimi	Wi-Fi
	Direktiva RoHS
	Direktiva RED
	EN 62368-1
	EN 303 446-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 55032
	EN 55035
	EN 300 328
	EN 62479
	EN IEC 63000

* **KUJDES:** kapaciteti ndikohet nga kushtet e instalimit (p.sh. numri dhe lloji i mureve midis pajisjeve), prandaj këshillohet gjithmonë të kryhen teste për të konfirmuar që kapaciteti real i plotëson kërkesat.

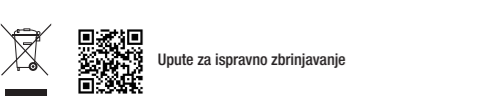
HRVATSKI

- Sigurnost uređaja zajamčena je samo ako provodite upute za sigurnost i uporabu; stoga ih je potrebno čuvati. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.
- Ovaj proizvod smije se upotrebljavati samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju sumnje obratite se SAT Servisu za tehničku podršku GEWISS.
- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete uslijed nepravilne i pogrešne uporabe kao i neovlaštenih izmjena proizvoda.

Kontaktna točka navedena je skladu s ciljevima primjenjivih direktiva i uredbi EU:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italija
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

! **PAŽNJA:** Isključite napajanje prije postavljanja ili obavljanja bilo kojeg drugog zahvata na uređaju.



SADRŽAJ PAKIRANJA

1 kom. Home Gateway

1 kom. priručnik za instalaciju, za cjelovitu verziju priručnika za instalaciju i uporabu, koji je nužan za konfiguriranje uređaja, skenirajte QR kod pored slike proizvoda.

OPĆE INFORMACIJE

Home Gateway jest multiprotokol uređaj opremljen sučeljima ZigBee, Wi-Fi i Bluetooth. Ugradbeni uređaj, dva modula, omogućuje konfiguriranje, nadzor, upravljanje i kontrolu uređaja smart home preko oblaka. Upravljanje funkcijama i pristup podatcima sustava odvijaju se preko platforme u oblaku, preko namjenske aplikacije (aplikacije Home Gateway). Za konfiguriranje i uporabu sustava potrebna je prisutnost internetske veze (Wi-Fi), a ako ona nedostaje, u fazi konfiguriranja kao pristupnu točku Wi-Fi moguće je upotrijebiti pametni telefon u načinu rada „tethering“ (dijeljenje veze).

Home Gateway moguće je integrirati i u nadzome uređaje ThinkKnx. U tom se slučaju konfiguriranje i nadzor obavlja instrumentima, softverom za konfiguriranje i aplikacijom proizvođača ThinkKnx. ThinkKnx je univerzalna platforma za pametno upravljanje stambenim i nestambenim zgradama.

Za dodatne informacije posjetite stranicu www.thinkknx.com, a posebno odjeljak „WiKi“ za tehničku dokumentaciju.

Uređaj je opremljen prednjom LED žaruljicom (**sl. C, točka 2**) za komuniciranje stanja. Iznad LED žaruljice nalazi se tipka (**sl. C, točka 1**) kojoj je moguće pristupiti samo preko izoliranih instrumenata za električne radove do 2500 VAC i koja omogućuje otvaranje mreže ZigBee (aktiviranje dopuštenja za pridruživanje), povezivanje aplikacije s uređajem Home Gateway i resetiranje uređaja na tvorničke postavke.

NAPOMENA: U sustavu je potrebna internetska veza. Bluetooth veza upotrebljava se samo u fazi konfiguriranja uređaja.

FUNKCIJE

Home Gateway obavlja sljedeće funkcije:

- Omogućuje priključivanje, konfiguriranje, upravljanje sustavom smart home preko aplikacije i usluga u oblaku Gewiss
- Koordinator mreže ZigBee

Prednja LED lampica za signaliziranje statusa

Prilagodavanje intenziteta LED svjetla (noćna lokalizacija).

SIGNALIZIRANJE STANJA	
LED lampica	Stanje
Stalno upaljeno crveno	Uređaj nije konfiguriran
Treptajuće zeleno	Mreža ZigBee otvorena (aktivirano dopuštenje za pridruživanje)
Naizmjenično zeleno/crveno	Reset na tvorničke postavke
Bijelo svjetlo treperi	Omogućena veza Bluetoothom
Naizmjenice bijelo/narančasto	Ne postoji veza Wi-Fi
Trajno zeleno svjetlo	Priključeno na aplikaciju
Plava treperi	Identifikacija uređaja u tjeeku
Trajno bijelo	Normalan rad (standardno)
Naizmjenice plavo/narančasto	Ne postoji veza s uslugama u oblaku Gewiss
Trajno ljubičasto	Normalan rad (Thinknx)
Naizmjenice ljubičasto/narančasto	Ne postoji veza s uslugama Thinknx

Otvaranje/zatvaranje mreže ZigBee

Kako biste otvorili mrežu ZigBee (aktiviranje dopuštenja za pridruživanje) i dopustili da se drugi uređaji pridruže mreži uređaja Home Gateway, jedanput pritisnite prednju tipku (**vidi sl. C, točka 1**). Prednja LED žaruljica zasvijetlit će zeleno i treperi. Ponovno pritisnite da biste zatvorili mrežu. U svakom slučaju mreža ZigBee zatvorit će se 15 minuta nakon otvaranja.

Povezivanje na aplikaciju Home Gateway (aktivacija Bluetootha)

Kako bi se omogućilo povezivanje uređaja Home Gateway s aplikacijom Home Gateway dulje pritisnite prednju tipku, najmanje 3 sekunde pa je pustite prije nego što istekne 10 sekundi (**sl. C, točka 1**). Prednja LED žaruljica zasvijetlit će bijelo i treperi. Povezivanje se deaktivira u slučaju neaktivnosti nakon 5 minuta od aktivacije.

Resetiranje na tvorničke postavke

Kako biste resetirali Home Gateway i vratili ga u tvorničko stanje, prednju tipku (**vidi sl. C, točka 1**) držite pritisnutu dulje od 10 sekundi sve dok prednja LED žaruljica ne počne signalizirati zelenim i crvenim svjetlom.

MONTAŽA I PRIKLJUČIVANJE

! **PAŽNJA:** Radnje koje slijede valja obaviti dok u sustavu nema napona!

Što se tiče montaže, vidi shemu spoja (vidi **sl. E**). Prije nego što krenete na povezivanje kabelima, uvjerite se da je sustav odspojen i da je u beznaponskom stanju. Uvjerite se da ste ispravno postavili kabel uređaja prije nego što uključite napajanje (nulu priključite na spojnici **1**, a fazu na spojnici **2** – **vidi sl. D**, spojnice **1** i **2**).

POZOR: Pobrinite se da ugradite osigurač koji snagu uređaja ograničava na PS2 u skladu s normom EN 62368-1!

PROGRAMIRANJE

Kako biste Home Gateway, kao i priključeni sustav smart home mogli programirati i njime se služiti, preuzmite aplikaciju Home Gateway iz trgovine Play Store ili App Store.

Stavljanje u pogon

- Kada se uređaj spoji kabelom i prvi put priključi na napajanje, LED žaruljice svih uređaja svijetlit će trajno crveno.
- Otvorite mrežu ZigBee uređaja Home Gateway.
- Uređaji ZigBee postaju dio mreže. Njihove LED žaruljice postaju zelene (ako neki uređaji ostanu s LED žaruljicama trajno crvene boje, kako bi se ukazalo da mreža nije jedinstvena, zatvorite mrežu pa je ponovno otvorite).
- Zatvorite mrežu ZigBee uređaja Home Gateway.
- U trgovini App Store ili Play Store preuzmite aplikaciju Home Gateway pa je instalirajte.
- Otvorite aplikaciju.
- Kreirajte novi račun ili se prijavite.
- Aplikacija: radnje opisane u nastavku vodi aplikacija, a navedene su informativno.
- Home Gateway priključite na aplikaciju Home Gateway (omogućenje uređaja Bluetooth). Provjerite jeste li aktivirali Bluetooth i na pametnom telefonu.
- Integrirajte mrežu Wi-Fi na koju valja priključiti Home Gateway i odgovarajuće vje-rođajnice.
- Provjerite detektiraju li se svi ugrađeni uređaji ZigBee pa ako je potrebno, ponovite radnju otvaranja mreže ZigBee.
- Ako nastavite s vodenim postupkom, moguće je kreirati novi sustav i individualizirati njegov rad sve do upravljanja korisnicima koji mu mogu pristupiti.

ODRŽAVANJE

Ovaj je uređaj projektiran tako da nije potrebno nikakvo posebno održavanje. Za eventualno čišćenje koristite suhu krpu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Maksimalni gubitak snage	0,7 W
Radijski priključci	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) <p>ZigBee (IEEE 802.15.4)</p>
Izlazna snaga	ZigBee 10 dBm
Raspon prijenos	Vani: ZigBee 100 m na otvorenom*
Elementi vizualnog prikaza	LED lampica stanja RGB
Prostor	Unutarnji, suhi prostor
Broj modula	2
Spojnice	Vijčane, presjek maks. 1,5 mm ²
Klasa izolacije	Uređaj klase II □□
Radna temperatura	-5°C ÷ +45 °C
Temperatura skladištenja	-25°C ÷ +70 °C
Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (Jedinica za ugradnju. Temperatura kućišta mora biti niža od 48 °C.)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; Montaža na zid (≤ 2 m)- <p>MS1 konstantan kapacitet</p>
Certifikati	Wi-Fi <p>Direktiva RoHS</p> <p>Direktiva RED</p> <p>EN 62368-1</p> <p>EN 303 446-1</p> <p>EN 301 489-1</p> <p>EN 301 489-17</p> <p>EN 55032</p> <p>EN 55035</p> <p>EN 300 328</p> <p>EN 62479</p> <p>EN IEC 63000</p>

* **POZOR:** Unutarnji domet ovisi o uvjetima ugradnje (npr. broju i tipu zidova između uređaja) pa je stoga dobra praksa uvijek provesti testiranje kako bi se odredilo ispunjava li domet potrebe uporabe.

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via D.Bosatelli, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

+39 035 946 111
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

 **www.gewiss.com**

